

**L I G J**  
**Nr.9034, datë 20.3.2003**

**PËR EMIGRIMIN E SHTETASVE SHQIPTARË**  
**PËR MOTIVE PUNËSIMI**

Në mbështetje të neneve 78, 81 pika 1 dhe 83 pika 1 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

**K U V E N D I**  
**I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË**

**V E N D O S I:**

**KREU I**  
**DISPOZITA TË PËRGJITHSHME**

**Neni 1**  
**Objekti**

1. Ky ligj rregullon marrëdhëniet në fushën e emigracionit të shtetasve shqiptarë, që largohen nga Republika e Shqipërisë për motive punësimi.

2. Shteti garanton përkujdesjen dhe mbrojtjen e shtetasve të tij emigrantë, si dhe ruajtjen dhe forcimin e lidhjeve të tyre me Republikën e Shqipërisë.

**Neni 2**  
**Përkufizime**

Për qëllime të këtij ligji, termat e mëposhtëm kanë kuptimin si vijon:

1. “Emigrant” konsiderohen shtetasit shqiptarë që largohen nga Republika e Shqipërisë në vende të tjera për qëllime punësimi, në pajtim me legjislacionin vendas dhe të shtetit pritës.

2. “Shtet pritës” konsiderohet vendi ku shtetasit shqiptarë emigrojnë për qëllime punësimi.

3. “Emigrant afatgjatë” konsiderohet emigranti, i cili qëndron jashtë shtetit për një periudhë kohore më të gjatë se një vit.

4. “Emigrant afatshkurtër” konsiderohet emigranti, i cili qëndron jashtë shtetit për një periudhë kohore më të shkurtër se një vit.

5. “Punonjës/e emigrant/e” konsiderohen personat punëdhënës, punëmarrës dhe të vetëpunësuar, që punësohen në një shtet tjetër, pa qenë shtetas/e të tij.

6. “Pjesëtar familjeje” konsiderohen paraardhësit ose pasardhësit e shkallës së parë, si dhe personat e tjerë në ngarkim, në bazë të legjislacionit shqiptar.

7. “Emigrantë të parregullt” konsiderohen shtetasit shqiptarë emigrantë, të cilët nuk përmbushin të gjitha kushtet dhe kërkesat e vendosura nga shteti pritës, lidhur me hyrjen, qëndrimin dhe ushtrimin e një veprimtarie në territorin e këtij shteti.

8. “Agjenci private punësimi” konsiderohen personat fizikë ose juridikë, të cilët ofrojnë shërbime punësimi, brenda dhe jashtë territorit të Republikës së Shqipërisë.

**Neni 3**  
**Subjektet**

Subjekte të këtij ligji janë shtetasit shqiptarë, të cilët emigrojnë për qëllime punësimi në një shtet tjetër, sipas dispozitave të këtij ligji dhe të standardeve ndërkombëtare të pranuar edhe nga shteti pritës.

## KREU II TË DREJTAT E SHTETASVE SHQIPTARË PËR EMIGRIM

Neni 4

### **E drejta për të emigruar**

1. Çdo person ka të drejtë të largohet nga territori i Republikës së Shqipërisë.
2. E drejta për t'u larguar nga territori i Republikës së Shqipërisë nuk kufizohet, me përjashtim kur bëhet për të mbrojtur sigurimin kombëtar, rendin publik, shëndetin publik, moralin, të drejtat dhe liritë e të tjerëve, sipas kushteve të parashikuara në ligj dhe në përputhje me parimet e përgjithshme të akteve ndërkombëtare ku Republika e Shqipërisë është palë.
3. E drejta për t'u larguar kufizohet me vendim gjykatë.
4. Çdo shtetas shqiptar, i cili largohet nga territori i Republikës së Shqipërisë, ka të drejtë të rikthehet. Mundësia e pajisjes me leje kalimi i jepet çdo shtetasi shqiptar, që është jashtë territorit të Republikës së Shqipërisë, nga përfaqësitë diplomatike.

Neni 5

### **Liritë dhe të drejtat politike**

1. Shtetasit shqiptarë emigrantë gëzojnë liritë dhe të drejtat politike, të parashikuara nga Kushtetuta dhe legjislacioni shqiptar në fuqi, duke marrë pjesë aktive në jetën politike të vendit.
2. Shteti krijon lehtësi për emigrantët që kthehen në atdhe për të ushtruar të drejtën e votës në zbatim të Kodit Zgjedhor.

Neni 6

### **Përfaqësimi i interesave**

Shteti shqiptar siguron dhe mbështet kontaktin e emigrantëve shqiptarë, nëpërmjet përfaqësuesve të zgjedhur të organizatave të tyre, me organet e qeverisjes qendrore dhe vendore për të paraqitur dhe mbrojtur interesat e tyre.

Neni 7

### **E drejta për shërbime**

Punonjësit emigrantë kanë të drejtën e informimit dhe të këshillimit falas në fushën e formimit profesional, të shërbimeve të ndërmjetësimit për punësim, të mbrojtjes sociale, të organizimit në sindikata, si dhe të njohjes së kushteve të jetesës dhe mundësive për strehim, arsimim dhe sigurime shoqërore.

## KREU III DETYRIMET E SHTETIT SHQIPTAR PËR EMIGRANTËT

## Neni 8

### **Garantimi i lëvizjes së lirë**

1. Shteti shqiptar garanton lëvizjen e lirë të shtetasve për qëllime punësimi, lidh marrëveshje punësimi me shtetet pritëse, ndihmon dhe lehtëson integrimin e emigrantëve në vendet pritëse, në zbatim të të drejtave dhe detyrimeve që rrjedhin nga konventat ndërkombëtare ku Republika e Shqipërisë është palë.

2. Shtetasit shqiptarë që dëshirojnë të emigrojnë jashtë Shqipërisë për qëllime punësimi, regjistrohen në një regjistër të veçantë “Për emigrantët”, i cili mbahet nga Ministria e Punës dhe Çështjeve Sociale.

## Neni 9

### **Informacioni i rremë**

1. Shteti shqiptar ndalon çdo lloj informacioni të rremë të dhënë nga persona fizikë ose juridikë dhe veprimtari të kundërligjshme për qëllime përfitimi në fushën e emigrimit të shtetasve shqiptarë për motive punësimi.

2. Ushtrimi i veprimtarive të mësipërme dënohet sipas dispozitave të Kodit Penal.

## Neni 10

### **Shërbimi konsullor**

1. Shteti shqiptar, nëpërmjet shërbimit konsullor në shtetet pritëse, ndihmon dhe lehtëson zgjidhjen e problemeve të shtetasve shqiptarë emigrantë.

2. Tarifat për shërbimet konsullore ndaj emigrantëve përcaktohen me ligj të veçantë.

3. Në shtetet pritëse, ku nuk ka përfaqësi diplomatike të Republikës së Shqipërisë, këtë veprimtari e kryejnë përfaqësitë diplomatike të akredituara në shtete të tjera, si dhe konsujt e nderit të emëruar në bazë të ligjit nr. 8372, datë 9.7.1998 “Për ushtrimin e funksioneve konsullore nga përfaqësitë diplomatike ose konsullore”.

4. Ministria e Punës dhe Çështjeve Sociale në bashkëpunim me Ministrinë e Punëve të Jashtme hartojnë dhe zbatojnë programe për kualifikimin e personelit të shërbimit konsullor në fushën e emigrimit.

## Neni 11

### **Ruajtja e lidhjeve ndërkomunitare**

1. Shteti mbështet dhe ndihmon ngritjen, forcimin dhe zhvillimin e komuniteteve shqiptare jashtë vendit, bashkëpunon me to, duke konsoliduar veprimtaritë e ndërmarra nga klube, bashkime, shoqata dhe familje shqiptare me synim forcimin e lidhjeve midis tyre dhe me atdheun.

2. Shteti, duke respektuar legjislacionin e shtetit pritës, si dhe marrëveshjet dypalëshe dhe shumëpalëshe në të cilat Republika e Shqipërisë është palë, kujdeset për arsimimin e emigrantëve dhe të familjeve të tyre në gjuhën shqipe, krijon kushte për ruajtjen e gjuhës, kulturës dhe trashëgimisë kombëtare, si dhe të lidhjeve shpirtërore në mes komuniteteve të emigrantëve.

## Neni 12

Shteti shqiptar kujdeset edhe për ata shtetas dhe familjet e tyre, të cilët jetojnë e punojnë në shtetet pritëse, por që nuk kanë përfituar ende statusin e emigrantit.

#### Neni 13

Shteti nxit kthimin e vullnetshëm të emigrantëve në atdhe dhe riintegrimin e tyre në jetën ekonomike, sociale të vendit, nëpërmjet krijimit të lehtësive ligjore, financiare dhe fiskale dhe të zbatimit të programeve të zhvillimit të biznesit, të punësimit dhe të formimit profesional. Masat dhe strukturat përkatëse përcaktohen me vendim të Këshillit të Ministrave.

#### Neni 14

Shteti krijon lehtësi dhe kushte favorizuese për dërgesat monetare të emigrantëve në bankat shqiptare.

#### Neni 15

1. Sigurimet shoqërore për emigrantët shqiptarë afatgjatë dhe afatshkurtër rregullohen në bazë të legjislacionit për sigurimet shoqërore të shtetit shqiptar dhe shtetit pritës, marrëveshjeve dypalëshe në këtë fushë dhe konventave ndërkombëtare për sigurimet shoqërore ku Republika e Shqipërisë është palë.

2. Shteti shqiptar, nëpërmjet strukturave përkatëse, nxit hapjen e agjencive për derdhjen e kontributeve të sigurimit vullnetar të emigrantëve në vendet pritëse.

### KREU IV STRUKTURAT SHTETËRORE DHE PRIVATE TË EMIGRACIONIT

#### Neni 16

Ministria e Punës dhe Çështjeve Sociale është autoriteti kompetent kombëtar, që përgatit politikat dhe propozon ndryshime në legjislacionin e fushës emigratore, duke ia paraqitur për miratim Këshillit të Ministrave.

#### Neni 17

#### **Ministria e Punës dhe Çështjeve Sociale**

Ministria e Punës dhe Çështjeve Sociale, nëpërmjet strukturave vartëse të saj, në bashkëpunim me ministritë dhe organizatat jofitimprurëse, ushtron kompetencat e saj për:

a) përkujdesjen ndaj emigrantëve shqiptarë para largimit nga vendi, gjatë qëndrimit në vendin pritës dhe gjatë rikthimit të tyre në Republikën e Shqipërisë;

b) planifikimin, zbatimin dhe vlerësimin e politikave të emigrimit;

c) realizimin e marrëveshjeve me vende të tjera për lehtësimin e emigrimit legal të shtetasve shqiptarë, lehtësimin e qëndrimit të tyre në vendet pritëse dhe garantimin e të drejtave të tyre, sipas legjislacionit të vendeve pritëse, në përputhje me konventat ndërkombëtare për të drejtat e emigrantëve;

ç) studimin dhe propozimin e politikave të veçanta ekonomike e sociale, që stimulojnë emigrantët, për të investuar kursimet e tyre në Shqipëri, me qëllim riintegrimin e tyre;

d) përgatitjen e akteve ligjore dhe nënligjore në fushën e emigrimit.

Neni 18  
**Agjencitë private të punësimit**

Shteti njeh dhe përkrah veprimtaritë e agjencive private të punësimit që konsistojnë në:

- a) shërbime që lidhen me ndërmjetësimin midis punëkërkesve dhe punëdhënësve jashtë territorit të Republikës së Shqipërisë, pa qenë palë e marrëdhënieve të punësimit, që mund të lindin nga ky ndërmjetësim;
- b) shërbime për informimin lidhur me trajnimin e punëkërkesve, për t'i bërë ata të disponueshëm për subjekte fizike ose juridike;
- c) dhënie e informacionit dhe ndërmjetësimin për menaxhimin e punësimit të shtetasve shqiptarë, brenda dhe jashtë vendit.

KREU V  
DISPOZITA KALIMTARE DHE TË FUNDIT

Neni 19

Shtetasit shqiptarë, që kanë emigruar para datës së hyrjes në fuqi të këtij ligji, regjistrohen në regjistrin “Për emigrantët” në Ministrinë e Punës dhe Çështjeve Sociale.

Neni 20

Ngarkohet Këshilli i Ministrave dhe Ministria e Punës dhe Çështjeve Sociale të nxjerrin aktet nënligjore në zbatim të këtij ligji.

Neni 21

Ligji nr.7939, datë 25.5.1995 “Për migracionin”, si dhe çdo dispozitë tjetër ligjore që bie në kundërshtim me këtë ligj, shfuqizohen.

Neni 22

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**Shpallur me dekret nr.3779, datë 16.4.2003 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Alfred Moisiu**